



■ **Ada Yuryevna Çeklenkova**

“Anna Karenina” romanında “ai-  
lə düşüncəsi” insan münasibətlərində saysız tipləri vurğulamağa müvəffəq olan müəllif üçün əsas məsələ olmuşdur. Hadisələr Oblonskilərin evində başlayır. Sonrakı səhnələrdə təsvir edilən ərinin həssaslığı Annanın həyatını məhv edir. Əsərdəki digər qadın obrazları Betsi Tverskaya, Liza Merkalova, Safo Ştolts azad yaşayır, məşuqlarının sayı-hesabı yoxdur. Təkcə Levinin gənc ailəsində hələ ki, hər şey qaydasındadır, müntəzəmdir. Burada həmçinin utandığından arvadı ilə yaxınlıq etməyən, amma yavaş-yavaş sabit şəkildə yaşama-

və insanlar arasında yüksək ağılı ilə seçilir, onda qəddarlıq, insan münasibətlərində sui-istifadə halları, ailə, ictimai şərtlər və vəzifələrin, o cümlədən, onların pozulmasının araşdırılması düşüncəsinə rast gəlinir. Bu qadının və ananın əlbəttə ki, yaxın insanlarla möhkəm bağları, həyatda bəlli məqsədləri var. Əri bunları ona xatırlatsa, bəzlərində bəhs etsə belə, faydasızdır.

Vronski ilə görüş zamanı qadında heç bir tərəddüd və şübhə görünmür. Qədem basdığı ciğirini onu hara aparacağı haqqında özünə sual vermir. Bu qadın və anada təkcə Vronski ilə yaxınlıq zamanı ona hakim kəsilən yüngül utancaqlıq hissini nəzərə almasaq - özü ilə daxili mübarizənin heç bir əlaməti görünmür. Qardaşı Oblonskini xatırladığı bu xüsusiyyəti ilə həmin hərəkəti xarakterdəki “yüngüllük” adlandırmaq olar.

Karenin - müəllifin onu təsvir etdiyi kimi bir çox üstün keyfiyyətlərə malik insan olmasına baxmayaraq, Annanın əri ilə birgə həyatının səkkiz ili onlar arasında möhkəm, mənəvi bağlılıq yaratmadı. Ərinə münasibətdə Anna özü də hiss etmədən qeyri-səmimi duyğu-

“ədalətli” adlandırılmasına etinasız yanaşa bilməzdi. Bir çoxları Annaya qarşı nifrətlərini püskürmək üçün məqam gözləyirdilər. Vronskinin anası ilk başda Karenina ilə oğlunun sevgisinə etiraz etməsə də, sonra baş verənlərə qarşı münasibətini dəyişir. Bu, çətin, cazibəli, kübarlıqdan uzaq, amma qeyri-adi, ehtiraslı, mürəkkəb münasibətdir.

Anna xoşbəxt ailə həyatı arzusundadır, amma başa düşür ki, arzusunun həyata keçməsi üçün onun imkanları həddən artıq azdır.

Həmin dövrdə cütlüklər heç də həmişə bir-birinə etibar etmirdilər. Bu, onların toya qədər bir-birini nə qədər tanımaqlarından, ümumi maraqlarının olmasından asılı idi. Əlbəttə ki, bir yandan hər iki tərəf digər yarının cəmiyyətin heyranlığına səbəb olmasını istəsə də, qısqancılıq duyğusu da yaşayırdılar.

Kareninlər ailəsində “uşaq” mövzusunun təsnifatına gəldikdə onların tərbiyəsində valideynlərdən birinin daha diqqətli olduğunu qeyd etməliyik. Annanın ailədən uzaqlaşmasına qədər atanın oğlunun tərbiyəsinə xüsusi marağını görmürük. Məhz anası Seryojanın

vardı. Valideynlər övladlarına özəl-  
rinə xas düşüncə və hisslər aşılayırdılar. Əgər uşaq ailədə istilik və sevgi atmosferində yaşayarsa, uşağın maraqları valideynlərin maraqlarına çevrilirsə, əgər valideynlər müdafiəçi, dost və məsləhətçi-yə çevrilirsə, uşaq da böyüdükdən sonra təşəbbüs, aktivlik, müstəqillik və insanlara etibar nümayiş etdirir.

Oğlanlarla qızları müxtəlif tərzdə tərbiyə verirdilər. Qızlara fiziki cəza verilmirdi, amma hər ikisi ciddi nəzarət altında idi. Uşaq valideynləri ilə səyahət edərək bir çox şeylərdən xəbərdar olur, tez-tez yer-məkan dəyişmə və uzun yollar daha artıq məlumatın toplanmasına səbəb olurdu. Evə uzaq qohumların tərbiyə məqsədi ilə çağırılması adəti də diqqətəlayiq idi.

Valideynin uşağa münasibəti uşağın yaşından və cinsindən asılı idi. Ata-analar oğul və qızları, yeni doğulan və yeniyetmələri eyni qaydada qəbul edib münasibət bəslə-mirlər. Bundan başqa, onların qarşılıqlı münasibəti konkret sosial şərtlərdən asılıdır. Beləliklə, evli cütlüklərin qarşılıqlı münasibəti onların xarakterindən, tərbiyəsindən və ən əsası sevgidən, dostluqdan, bir-birinə etibar etməsindən asılı idi. Xarici mədəniyyəti uşağın ailədə valideynləri və tərbiyəçilərindən aldığı daxili ədəb-ərkan təyin edir-di. XIX əsr uşaqıq mədəniyyəti ünsiyyət mədəniyyətini analiz etmək nöqtəyi-nəzərindən növbəti əla-mətlərlə xarakterizə olunur: övladların valideynlərə hörmət və ehtiram bəsləməsi, onların pravoslav, patriot ruhunda tərbiyə alması. Onlar təbii ki, mülkədar mədəniyyətinin təmsilçiləri olmalı idilər.

XIX əsrin ikinci yarısında uşaq-ları erköyün etmirdilər, amma bö-yüklər onlara etinasız da yanaşmı-rdılar, digər mədəniyyətlərin təmsil-çilərini, digər dünyagörüşünə malik insanları - əcnəbi tərbiyəçiləri də-vət edirdilər, öz varislərini Vətənə layiqli vətəndaş kimi yetişdirməyə, ən əsası isə cəmiyyətdə davranışın norma və standartlarını bilən, ierarxiya pilləsində özünə layiqli yer tutmasına, imkan olduqda isə daha da yüksəklərə qalxmasına çalışırdılar. Burada biz yenidən daxili və xarici mədəniyyətlərin qarşı-laması ilə üz-üzə gəlirik, uşaq dav-ranış qaydalarını, valideynlərlə ünsiyyəti qəbul edir, bununla da vali-deynlərin nəciblik, alicənablıq kimi keyfiyyətləri nə qədər yaxşı inkişaf etmişsə, uşağın daxili dünyası o qədər inkişaf edər və təbii ki, onun hərəkətləri də qanunauyğun olaraq daha müsbət olar.

Kareninlər ailəsi etibarsız təməl üzərində bərqərar olduğu üçün da-ğılmağa məhkum oldu. Anna və Karenin maddi vəziyyət, yaş baxı-mından fərqlidirlər, cütlük arasında həqiqi sevgi, münasibətlərində sə-mimi hisslər, ümumi maraqlar yox-dur. Öz bürokratik sferasına alış-mış Karenin Annanın nə hiss etdi-yinin fərqi nə varmır, o isə öz növ-bəsində ərinin maraqlarını anlamı-rdı və həqiqi ailə həyatının sevinc-lərindən məhrum idi. Kareninin ya-lanlarına, qeyri-səmimiliyinə, la-qeydliyinə nifrət edir. Nəticədə isə ailə dağılır.

Anna kimi Karenin də xalqdan uzaqlaşan kübar cəmiyyətə məx-susdu, cəmiyyətin bu kəsiminə isə ailə münasibətlərinin iflası daha xarakterik idi.

**Mənbə: cyberleninka.ru**

**Rus dilindən tərcümə edən:  
Xatirə Nurgül**

# Ailənin müqəddəs təsviri

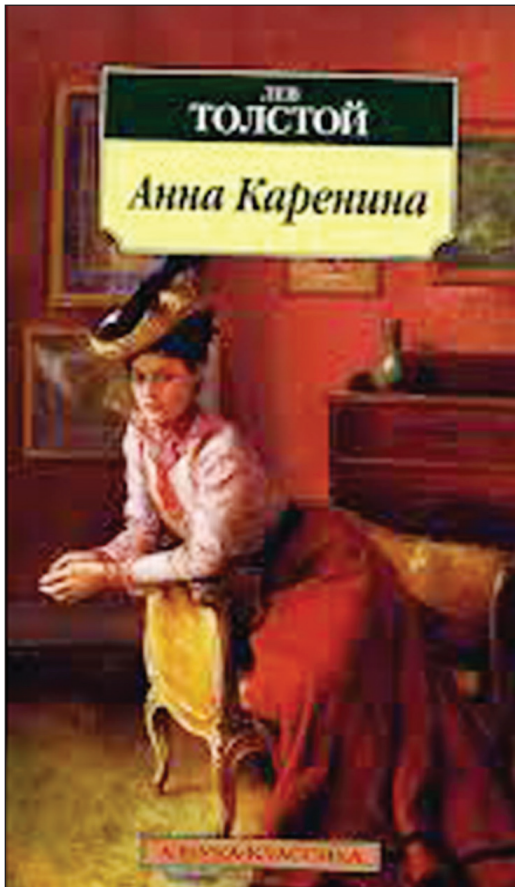
ğa məcbur qalan kəndlinin ailə həyatının təsvirindən də zövq almaq mümkündür.

Tolstoyun fikrincə, qadın zəif qüvvə hesab edilsə də onun ailənin həyatındakı rolu son dərəcə əhəmiyyətlidir. Ailə prinsipləri və dəyərləri hətta ali cəmiyyətdə də yoxa çıxmırdı, sadəcə islahatlar gedirdi. Əksər hallarda hər ailə başçısı, arvadı onun köməkçisi idi, övladlar valideynlərə pərəstiş edirdi. Arvad heç olmasa cəmiyyət arasında ərinə ehtiram nümayiş etdirməli idi.

Paytaxtdan uzaqlıq ənənə-nin təsirinin güclü olması de-məkdi. XVIII əsrin Ev qurucusu adlandırılan V.N.Tatışşev (Vasi-li Nikitiç Tatışşev - tarixçi, coğ-rafiyaçı, dövlət xadimi - 1686-1750 - X.N.) öz məşhur vəsiyyə-tində həyat yoldaşı (arvad) seç-mək haqqında yazırdı: “həyat yoldaşı seçərkən əcdadlarından məsləhət istəmək lazımdır”. Qa-dına münasibətdə isə mülayim-lik və mərhəmət göstərmək gə-rəkdir, amma onun hökmünə ta-be olmaz olmaz. Həyat yoldaşları bir-birinə hörmət bəsləməli, nəza-kətli olub, xoş söz söyləməli, diq-qət göstərməlidir. Ədəb qaydaları-na riayət etmək vacib idi. Adətən ailənin başçısı hər hesab edilirdi, la-kin bəzi hallarda idarəçilik rolu qa-dına məxsus olurdu.

XIX əsrdə nikahlar həm sevgi, həm də maddiyyət üzərində quru-lurdu. Müvafiq olaraq ailələrdəki ünsiyyət üslubları və bir-birinə mü-raciət formaları müxtəlif olurdu: “sən” və ya (əgər cütlük bir-birin-dən ruhən çox uzaqdırsa) “siz”lə...

Gəlin, romanda cütlüklərin qarşılıqlı münasibətini nəzərdən keçir-  
rək. Anna artıq səkkiz ildir ki, həyat yoldaşı və anadır, kübar cəmiyyət



lar bəsləyirdi - müəllif söyləyir. An-na daxil olduğu cəmiyyətin qadınları arasında seçilir, ağılı, düzlüyü, vicdanı, yalana nifrəti, mənəvi və fiziki gözəlliyi, zəngin daxili aləmi sayəsində onlardan üstün pillədə dayanırdı. Ancaq Vronski ilə görüş-dən sonra Peterburqa qayıtdıqda o, bu hissi aydın şəkildə, əzabla qavradı. Anna sevmədiyi, ondan iyirmi yaş böyük şəxsə erə getmiş-di. Vronskinin maraqları və həyat-da məqsədi də Anna üçün aydın deyildi, lakin hər b, atlar, yoldaşlıq ərinin inziabati, siyasi və elmi işlə-rə məşğul olmasından daha rahat qavranılırdı.

Cəmiyyət Annanın Vronskini aşkarcasına sevməsinə və onun

dərsləri ilə maraqlanır və uşağı tərbiyə edərək onu sevgi ilə əhatə edir. Tolstoy romanda Annanın Seryoja ilə səhnələrinə daha çox önəm verir. Bu səhnələrdə o qədər səmimilik və incəlik var, ananın hissləri o qədər dərin və dürüstdür ki, ob-razlar qarşımızda canlı tək da-yanır.

Oğlu ilə ayrılan Annanın çı-xılmaz vəziyyəti, əzabları, ana-sı ilə görüşən Seryojanın sevin-ci - bütün bunlar bədii cəhətdən möhtəşəm təsvir edilib.

Yalnız sevgi ilə dolu, analıq vəzifəsini dərinləndirən qadın oğlu ilə görüşü bu qədər hə-yəcanla gözləyə bilirdi: görüş-dən aldığı fərəh və sevinc, ayrı-lığın əzabı nəhayətsizdir. Bədii ədəbiyyatda analıq hisslərinin, uşaq həyəcanlarının bu qədər dərinləndirən təsvirinə dair nümunə yoxdur. Tolstoy üçün ana Anna obrazı olduqca qiymətli idi və onun yaranmasına bütün iste-dadını sərf etmişdi.

Seryojanın anası ilə görüş-dən bir il sonrakı hərəkətləri də heyret doğurur. Biz artıq onu gim-naziya şagirdi olaraq qarşılayırıq, o, xeyli dost qazanıb və müəllimlə-rin fikrincə elmləri daha yaxşı mə-nimləyir. Lakin, müəllif həm də qeyd edir ki, Seryoja anasına qarşı hisslərini özündən və ətrafından gizlətməyi öyrənmişdi, hərəkətlərində dürüstlük azdır.

Övladlar valideynlərə nəvaziş və hörmətlə müraciət edirdilər: anacan, anam mənim, əzizim, on-lara adətən “siz” bəzən də “sən” deyər müraciət edirlər. Valideynlər də öz sevgilərini övladlara müraciət etdikdə bəlli edirdilər: “əziz və sevimli balalarım, “ruhum mənim”, “mənim mələyim”.

Uşaqların da öz məşğuliyyəti